

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

RÅDETS AFGØRELSE

af 11. december 2012

om godkendelse af Europa-Kommissionens indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side, hvorved Det Schweiziske Forbund associeres til Det Europæiske Atomenergifællesskabs rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2012-2013)

(2013/4/Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 101, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Europa-Kommissionen har i overensstemmelse med Rådets direktiver forhandlet en aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side, hvorved Det Schweiziske Forbund associeres til Det Europæiske Atomenergifællesskabs rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2012-2013) («aftalen»).

(2) Europa-Kommissionens indgåelse af aftalen bør godkendes —

Europa-Kommissionens indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side, hvorved Det Schweiziske Forbund associeres til Det Europæiske Atomenergifællesskabs rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2012-2013) godkendes herved.

Den erklæring, der ved aftalens indgåelse fremsættes af Europa-Kommissionens repræsentant på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne, og som er knyttet som bilag til denne afgørelse, godkendes herved.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 2012.

På Rådets vegne

A. D. MAVROYIANNIS

Formand

*BILAG***Erklæring fra Europa-Kommissionen på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne**

Repræsentanterne for Det Schweiziske Forbund har bedt Europa-Kommissionen bekræfte, at det samlede bidrag, der forventes af Det Schweiziske Forbund for 2012 i forbindelse med samtlige forskningsaktiviteter under Euratom, ikke vil overstige 55 mio. CHF.

Europa-Kommissionen bekræfter, at det samlede beløb, som Det Schweiziske Forbund skal betale for 2012, på grundlag af de relevante statistiske oplysninger og under hensyntagen til de proportionalitetsfaktorer, som danner grundlag for beregningen af det bidrag, der forventes af Det Schweiziske Forbund i 2012 i forbindelse med samtlige forskningsaktiviteter under Euratom, herunder før indgåelsen af denne aftale, ikke vil overstige 55 mio. CHF.
